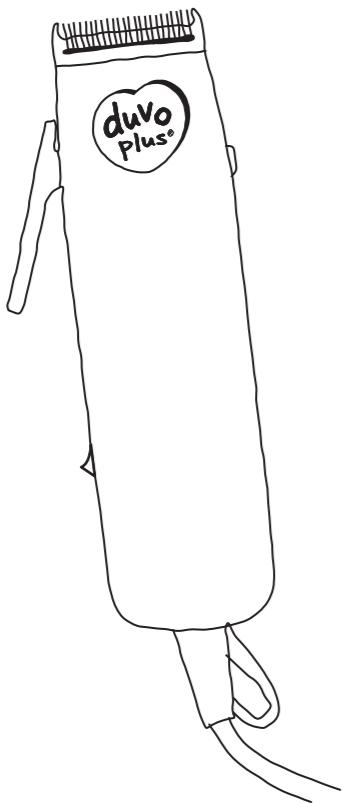




# MANUAL CLIPPER BASIC



## NLD: Belangrijke aanwijzingen

- Apparaat uitsluitend op wisselstroom aansluiten
- Neem aub de netspanning in acht
- Kinderen en gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken
- Dit apparaat mag niet binnen een afstand van 1m van de badkuip of douche en niet boven een met water gevulde wastafel gebruikt worden
- Vóór de reiniging de stekker uit het stopcontact trekken
- Het apparaat niet in water dompelen
- Apparaat en snoer moeten regelmatig op beschadigingen gecontroleerd worden
- Wanneer beschadigingen vastgesteld worden, mogen de beschadigde delen niet in gebruik genomen worden, maar moeten naar een electricien gebracht worden
- Het apparaat is uitsluitend voor privégebruik bestemd
- Het apparaat is geïsoleerd en ontstoord

## Inbedrijfstelling

- Snijelement (F) met olie invetten (E)
- Snoer op het net aansluiten
- Schakelaar (A) indrukken; het apparaat is ingeschakeld. De daarbij soms hoorbare, ongelijkmatig luide aanslag wordt door het inschakelmoment van de wisselstroomaandrijving veroorzaakt. Dat is normaal en geen fout in het apparaat
- Na gebruik het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken

## Verstellen van de scheerlengte

- Met de zijdelingse verstelhendel (B) kan de snijlengte - ook tijdens het scheren van de haren - traploos van ca. 0,1 mm tot 3 mm versteld worden
  - verstelhendel niet ingedrukt = kortste scheerlengte
  - verstelhendel ingedrukt = grootste scheerlengte
- De met de verstelhendel ingestelde scheerlengte kan met de tegenoverliggende schuifknop (C) vastgezet worden
  - schuifknop naar voren = losmaken
  - schuifknop naar achter = vastzetten

## Opsteekkam

- Voor de overgang naar langere haren kan de opsteekkam gebruikt worden. Hij vergroot het scheerlengtebereik
- De opsteekkam (D) eenvoudig tot de aanslag op het scheerkamplaatje schuiven
- Na gebruik de opsteekkam naar voor eraf trekken
- De opsteekkam uitsluitend aanbrengen of verwijderen, wanneer het apparaat uitgeschakeld is

## Reiniging en onderhoud

- Vóór iedere reiniging de stekker uit het stopcontact trekken!
- Het apparaat niet in water dompelen!
- Na het gebruik de opsteekkam verwijderen en met het reinigingsborsteltje de haarresten van het scheermes borstelen
- Het apparaat uitsluitend met een zachte, eventueel vochtige doek afwissen.
- Geen oplos- of schuurmiddelen gebruiken

• Om een goed scheervermogen te behouden en zo een lange gebruiksduur te waarborgen is het belangrijk om de scheerkep vaak met olie (E) in te smeren. Op de scheerkep (F) telkens één druppeltje zuurvrije olie doen en vervolgens het apparaat enkele seconden laten lopen. Na het gebruik het beschermkapje (G) erop plaatsen. Het apparaat uitsluitend met opgezet beschermkapje opbergen.

## Vervangen van de scheerkep

• Wanneer na een lange gebruiksduur de scheerkep of het scheermes (F) bot zijn geworden, dienen deze te worden vervangen. In dit geval de beide schroeven in het scheerkamplaatje losmaken en het scheerkamplaatje en het scheermes verwijderen.

• Bij de montage het scheerkamplaatje vóór het vastschroeven zodanig richten dat bij de instelling van de kleinste scheerlengte tussen de voorkant van de scheerkep en het scheermes een afstand van 0,5 mm bestaat. Hierop moet ook bijzonder gelet worden, wanneer ten behoeve van een grondige reiniging de scheerkep eerst verwijderd en daarna weer vastgeschroefd wordt.

## FRA: Consignes importantes

- Toujours brancher l'appareil sur courant alternatif
- Tenir compte de la tension nominale!
- Ne jamais laisser les enfants ou des personnes handicapées utiliser cet appareil sans surveillance
- Toujours maintenir cet appareil à au moins 1 m de distance de toute baignoires, douche et ne jamais l'utiliser au-dessus d'un lavabo rempli d'eau
- Avant de nettoyer l'appareil, débrancher l'appareil en tirant sur le connecteur secteur
- Ne jamais immerger l'appareil en l'eau
- Contrôler régulièrement l'appareil et le câble au secteur afin de détecter un éventuel endommagement
- Si vous constatez un endommagement de ces derniers, ne pas mettre l'appareil en service, mais consulter un électricien professionnel
- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation privée
- L'appareil est doublement isolé et antiparasité

## Mise en service

- Lubrifier la tête de coupe (F) avec de l'huile (E)
- Brancher le câble secteur au réseau
- Poussez l'interrupteur (A), l'appareil est alors sous tension. Il se peut que vous entendiez alors un son puissant et irrégulier de dé clic qui est dû au commutation de l'entraînement DC. Ceci est tout à fait normal et ne doit pas vous faire penser que l'appareil est défectueux
- Après utilisation, déconnecter l'appareil et débrancher le câble en tirant sur le secteur

## Réglage de la longueur de coupe

- Avec le levier de réglage (B) qui se trouve latéralement, vous pouvez régler la longueur de coupe en continu - également en cours d'opération de coupe - entre 0,1 mm et 3 mm

- Lâcher le levier de réglage = Longueur de coupe la plus courte
- Appuyer sur le levier de réglage = Longueur de coupe la plus grande
- La longueur de coupe réglée avec le levier de réglage peut être contrôlée à l'aide du bouton coulissant (C)
  - Bouton coulissant vers l'avant = Relâchement
  - Bouton coulissant vers l'arrière = Sélection de la longueur de coupe

## Guide-coupe

- Pour la coupe de poils d'une certaine longueur, vous pouvez utiliser le guide-coupe (D). Il permet d'élargir la plage des longueurs de coupe
- Insérer le guide-coupe tout simplement sur la plaque support du peigne de la tondeuse jusqu'à la butée
- Après utilisation retirer le guide-coupe en le tirant en avant
- Toujours arrêter l'appareil avant d'insérer ou de retirer le guide-coupe

## Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, débrancher l'appareil en tirant sur le connecteur secteur
- Ne jamais immerger l'appareil en l'eau
- Après emploi retirer le guide-coupe et éliminer les poils restant sur le rasoir avec la petite brosse de nettoyage
- Utilisez toujours un chiffon doux, éventuellement légèrement humide, pour essuyer l'appareil. Ne jamais utiliser de solvants ou d'agents abrasifs!
- Pour conserver les performances de coupe de la tondeuse et lui assurer ainsi une longue durée de vie, il est important de huiler fréquemment la tête de coupe. Lubrifiez la avec une goutte d'huile exempte d'acides sur la tête de coupe et puis faites marcher la tondeuse pendant quelques secondes. Après emploi, remettre le capot de protection. Toujours conserver l'appareil avec capot de protection en place.

## Remplacement de la tête de coupe

- Au bout d'un certain temps d'utilisation, le peigne et la lame de la tondeuse peuvent être émoussés; dans ces cas il faut les remplacer. Pour ce faire, dégager les vis de la plaque support du peigne de la tondeuse et retirer la plaque support du peigne et la lame de la tondeuse.
- Pour le montage, ajustez la plaque support du peigne avant de la visser définitivement, afin que l'intervalle entre l'arête antérieure du peigne et de la lame de la tondeuse soit de 0,5 mm en position de coupe minimale. Cette condition est particulièrement importante lorsqu'après un nettoyage à fond du peigne, vous devez les revisser.

## ENG: Important instructions

- Connect the machine only with alternating current (AC)
- Please mind the AC
- Children and disabled persons should only use the machine under supervision
- This machine should not be used within range of 1 m of a bathtub or shower, or above a sink filled with water

- Before cleaning please remove the plug from the socket
- Do not submerge the machine in water
- The machine and the cord should be checked for damage regularly
- When damages are noticed, the damaged parts should no longer be used but they should be brought to an electrician for repair
- This machine should only be used for private use
- The machine is isolated and suppressed

## Usage

- Put oil (E) on the cutting element
- Connect the cord to the electrical net
- Press the switch (A); the machine is now active. Any irregular sounds you may hear while switching on are due to the AC and are normal for this machine.
- After use press switch A again to turn off and remove the cord from the socket

## Adjusting the shaving length

- With the lever (B) you can adjust - while shaving - the shaving length smoothly from 0,1 mm to 3 mm
  - lever not pressed = shortest shaving length
  - lever pressed = longest shaving length
- The adjusted shaving length can be fixated with the opposite slider (C)
  - slider to the front = loose
  - slider to the back = fixated

## Attachment comb

- The attachment comb (D) can be used for the transition to longer hairs
- It enlarges the shaving range
- Simply slide the attachment comb up against the shaving head
- After use pull the comb towards the front to remove
- Only attach the comb when the machine is turned off

## Cleaning and maintenance

- Before cleaning please remove the plug from the socket!
- Do not submerge the machine in water!
- After use, remove the attachment comb and use the cleaning brush to remove residual hairs
- Only use soft, slightly moist cloth to wipe the machine. Do not use solvent or abrasive cleaners
- To optimise the shaving capacity and durability it is important to rub oil (E) on the shaving head on a regular basis. Put one drop of acid free oil on the shaving head and run the machine for a few seconds. After usage put the protective cap (G) on. Only store the machine with this protective cap on.

## Replacing the shaving head

- When the shaving comb or blade (F) have become blunt after long time usage, they will need to be replaced. Unscrew both plugs from the plate and remove the plate and the blade.

- While assembling, hold the plate - before screwing tight - so that there's a distance of 0,5 mm between the front of the shaving comb and the blade, while the smallest shaving length is set. One should also mind this when the shaving comb is being removed for thorough cleaning.

## DEU: Wichtige Hinweise

- Gerät nur an Wechselstrom anschließen
- Beachten sie die Nennspannung!
- Kinder und Pflegebedürftige dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden
- Dieses Gerät darf nicht innerhalb eins Abstandes von 1 m von der Badewanne oder Dusche und nicht über einem Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden
- Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen
- Gerät nicht in Wasser tauchen
- Gerät und Netzkabel müssen regelmäßig auf Schadstellen überprüft werden
- bei feststellen von Schadstellen schadhafte Teile nicht in Betrieb nehmen, sondern den Elektrofachmann aufsuchen
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch bestimmt
- Das Gerät ist schutzisoliert und funktentstört

## Inbetriebnahme

- Schneidsatz (F) ölen (E)
- Netzkabel ans Netz anschließen
- Schalter (A) drücken, das Gerät ist eingeschaltet. Der dabei manchmal hörbare, ungleichmäßig laute Anschlag wird vom Einschaltmoment des Wechselstrom-Antriebs verursacht. Dies ist normal und kein Fehler des Gerätes
- Nach gebrauch Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen

## Schnittlängenverstellung

- Mit dem seitlichen Verstellhebel (B) kann die Schnittlänge - auch während des Haarschneidens - stufenlos von ca. 0,1 mm bis 3 mm verstellt werden
  - Verstellhebel losgelassen = kürzeste Schnittlänge
  - Verstellhebel gedrückt = größte Schnittlänge
- Die mit dem Verstellhebel eingestellte Schnittlänge kann mit dem Schiebekopf (C) auf der gegenüberliegenden seite festgestellt werden
  - Schiebeknopf nach vorn = lösen
  - Schiebeknopf nach hinten = feststellen

## Aufsteekkamm

- Für den Übergang zum längeren Haar kan der aufsteekkamm (D) verwendet werden. Er erweitert den Schnittlängenbereich
- Den Aufsteekkamm einfach bis zum Anschlag auf die Scherkammlatte aufschieben
- Nach gebrauch den Aufsteekkamm nach vorn abziehen
- Den Aufsteekkamm nur bei Ausgeschaltetem gerät aufstecken oder abnehmen

## Reinigung und Pflege

- Vor jedem reinigung dem netzstecker ziehen!
- Gerät nicht in Wasser tauchen

- Nach dem Gebrauch den Aufsteckamm abnehmen und mit dem Reinigungsborstchen die Haarreste vom Schermesser entfernen
- Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell feuchtem Tuch abwischen. Keine Lösungs- oder Scheuemittel verwenden!
- Um die gute Schneidleistung zu erhalten und damit eine lange Gebrauchsdauer zu sichern, ist es wichtig, dem Schneidekopf häufig zu ölen. Auf den Schneidekopf ein Tropfen säurefreies Öl geben und anschließend die Maschine einige Sekunden laufen zu lassen. Nach gebrauch Schutzkappe aufsetzen. Das Gerät nur mit aufgesetzter Schutzkappe aufbewahren.

## Austausch des Schneidekopfs

- Wenn nach langer Gebrauchsdauer Scherkamm oder Schermesser einmal stumpf geworden sind, sollten diese ausgewechselt werden. Dazu die beiden Schrauben in der Scherkammlatte lösen und Scherkammlatte und Schermesser abnehmen.
- Bei der Montage die Scherkammlatte vor dem Festschrauben so ausrichten, dass bei minimaler Schnittlängeneinstellung zwischen Vorderkante Scherkamm und Schermesser ein Abstand von 0,5 mm besteht. Dies ist auch besonders zu beachten, wenn zur gründlichen Reinigung der Scherkamm einmal abgenommen und wieder festgeschraubt wird.

## ITA: Istruzioni importanti

- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata (CA)
- Prestare attenzione alla CA
- I bambini e le persone diversamente abili devono utilizzare l'apparecchio solo sotto diretta sorveglianza
- L'apparecchio non deve essere utilizzato entro un raggio di 1 m da vasche da bagno o docce, né sopra lavabi pieni d'acqua
- Prima della pulizia rimuovere la spina dalla presa
- Non immergere l'apparecchio in acqua
- L'apparecchio e il cavo devono essere controllati regolarmente per escludere la presenza di danni
- Quando si notano danni, le parti danneggiate non devono essere più utilizzate ed essere portate a riparare da un elettricista
- Questo apparecchio deve essere impiegato solo per uso privato
- L'apparecchio è isolato e munito di filtro antisturbo

## Uso

- Inserire olio (E) nell'elemento di taglio
- Collegare il cavo alla rete elettrica
- Premere l'interruttore (A) per accendere l'apparecchio. Eventuali rumori durante l'accensione sono normali in questo caso e dovuti alla corrente CA
- Dopo l'uso, premere nuovamente A per spegnere e rimuovere il cavo dalla presa

## Regolazione della lunghezza di rasatura

- Con la levetta (B) è possibile regolare, durante la rasatura, la lunghezza di taglio in modo omogeneo da 0,1 mm a 3 mm
  - levetta non premuta = lunghezza di taglio più corta
  - levetta premuta = lunghezza di taglio più lunga



702–580\_clipper\_basic\_MANUAL copy.pdf 2 1/12/21 13:25



• La lunghezza di taglio regolata può essere fissata con il dispositivo di scorrimento opposto (C)

- dispositivo di scorrimento in avanti = sbloccato
- dispositivo di scorrimento indietro= bloccato

#### Accessorio a pettine

- L'accessorio a pettine (D) si può utilizzare per il passaggio ai peli più lunghi Amplia la portata di rasatura
- È sufficiente far scorrere l'accessorio a pettine contro la testina di rasatura
- Dopo l'uso, tirare il pettine verso la parte anteriore per rimuoverlo
- Applicare il pettine solo quando l'apparecchio è spento

#### Pulizia e manutenzione

- Prima della pulizia rimuovere la spina dalla presa!
- Non immergere l'apparecchio in acqua!
- Dopo l'uso, rimuovere l'accessorio a pettine e utilizzare lo spazzolino per rimuovere i peli residui
- Utilizzare un panno morbido e inumidito per pulire l'apparecchio. Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi
- Per ottimizzare la capacità di rasatura e la durata, è importante applicare regolarmente l'olio (E) sulla testina di rasatura. Applicare una goccia di olio privo di acidi sulla testina di rasatura e far funzionare l'apparecchio per alcuni secondi. Dopo l'uso, inserire il cappuccio protettivo (G). Conservare l'apparecchio con il cappuccio applicato.

#### Sostituzione della testina di rasatura

- Quando dopo un lungo periodo di utilizzo il pettine o la lama di rasatura (F) hanno perso l'affilatura, devono essere sostituiti. Svitare entrambi i tappi dalla piastra e rimuovere piastra e lama.
- Durante l'assemblaggio, tenere ferma la piastra (prima di stringere) in modo che vi sia una distanza di 0,5 mm tra la parte anteriore del pettine di rasatura e la lama, dopo aver impostato la lunghezza di taglio minima. Questo va ricordato anche quando si rimuove il pettine di rasatura per una pulizia approfondita.

#### SPA: Instrucciones importantes

- Conecte la máquina solo con corriente alterna (CA)
- Preste atención a la CA
- Los niños y las personas con discapacidad solo deben usar la máquina bajo supervisión
- Esta máquina no debe utilizarse a menos de 1 m de una bañera o de una ducha, ni encima de un lavabo o fregadero lleno de agua
- Antes de limpiar la máquina no olvide desconectarla del enchufe
- No sumerja la máquina en agua
- Compruebe regularmente que no haya daños en la máquina ni en el cable debidamente) para que haya una distancia de 0,5 mm entre la parte delantera del peine de afeitado y la cuchilla, con la longitud de afeitar más corta fijada.
- Recuerde estas instrucciones cuando proceda a retirar el peine de afeitado para su limpieza en profundidad.
- La máquina está aislada y precintada

#### Uso

- Ponga aceite (E) en el elemento de corte
- Conecte el cable a la red eléctrica
- Pulse el interruptor (A); la máquina se activará. Cualquier ruido irregular que escuche se deberá a la corriente alterna y es normal en esta máquina.
- Después del uso, presione de nuevo el interruptor (A) para apagarla y desenchufe el cable de la toma

#### Ajuste de la longitud del corte

- Con la palanca (B) podrá ajustar cómodamente (durante el afeitado) la longitud entre 0,1 mm y 3 mm
  - Palanca no presionada = longitud de afeitado más corta
  - Palanca presionada = longitud de afeitado más larga
- La longitud de afeitado ajustada puede fijarse con el control deslizante opuesto (C)
  - control deslizante hacia adelante = abierta
  - control deslizante hacia atrás = fijada

#### Peine guía

- El peine guía (D) se puede utilizar para la transición a los pelos más largos Sirve para ampliar el rango de afeitado
- Tan solo tendrá que deslizar el peine guía hacia arriba contra el cabezal de afeitado
- Después del uso de la máquina, tire del peine hacia delante para retirarlo
- Fije el peine solo cuando la máquina se encuentre apagada

#### Limpieza y mantenimiento

- ¡Antes de limpiarla desenchufe la máquina de la toma!
- ¡No sumerja la máquina en el agua!
- Después de su uso, retire el peine guía y utilice el cepillo de limpieza para eliminar los pelos residuales
- Utilice solo un paño suave ligeramente humedecido para limpiar la máquina. No utilice disolventes ni limpiadores abrasivos
- Para optimizar la capacidad de afeitado y la durabilidad es importante impregnar de aceite (E) el cabezal de afeitado con regularidad. Ponga una gota de aceite sin acidez en el cabezal de afeitado y active la máquina durante unos segundos. Después del uso coloque la tapa protectora (G). Guarde la máquina siempre con la tapa protectora puesta.

#### Reemplazo del cabezal de afeitado

- Quando una cuchilla (F) o el peine de afeitar ya no esté afilado tras haberse usado durante un período prolongado de tiempo, proceda a su reemplazo. Afloje los dos tapones de la placa y retírela junto con la cuchilla.
- Quando la esté montando de nuevo, mantenga la placa (antes de ajustarla debidamente) para que haya una distancia de 0,5 mm entre la parte delantera del peine de afeitado y la cuchilla, con la longitud de afeitar más corta fijada.

#### POR: Instruções importantes

- Ligue a máquina apenas com corrente alternada (CA)
- Preste atenção à CA
- Crianças ou pessoas com capacidades limitadas só deverão utilizar a máquina sob supervisão
- Esta máquina não deverá ser utilizada a menos de 1 m de uma banheira ou chuveiro, nem sobre um lavatório cheio de água
- Antes de limpar, remova a ficha da tomada elétrica
- Não mergulhe a máquina em água
- A máquina e o cabo devem ser verificados regularmente para detetar quaisquer danos
- Caso se observem danos, as peças danificadas não deverão voltar a ser utilizadas e deverão ser levadas para um serviço de reparação elétrica
- Esta máquina só deverá ser utilizada para uso particular
- A máquina é isolada e revestida

#### Substituição da cabeça de corte

- Quando o pente ou lâmina de corte (F) ficarem gastos devido a um uso de longa duração terão de ser substituídos. Desaperte ambos os parafusos da placa e remova a placa e a lâmina.
- Ao montar, segure a placa - antes de apertar com firmeza - para que haja uma distância de 0,5 mm entre a frente do pente de corte e a lâmina, tendo ajustado o comprimento de corte mais curto. Também deverá ter isto em atenção quando for retirar o pente de corte para uma limpeza completa.

#### Utilização

- Aplique óleo (E) no elemento de corte
- Ligue o cabo à alimentação elétrica
- Pressione o interruptor (A); a máquina está agora ligada. Quaisquer sons irregulares que possa ouvir quando liga a máquina devem-se à CA e são normais para esta máquina
- Após a utilização, pressione o interruptor A novamente para desligar e desligue o cabo da tomada elétrica

#### Ajuste do comprimento de corte

- Com a alavanca (B) pode ajustar facilmente - enquanto tosquia - o comprimento de corte de 0,1 mm a 3 mm
  - alavanca não pressionada = comprimento de corte mais curto
  - alavanca pressionada = comprimento de corte mais longo
- O comprimento de corte ajustado pode ser fixado com a patilha deslizante oposta (C)
  - patilha deslizante para a frente = solto
  - patilha deslizante para trás = fixo

#### Pente de encaixe

- O pente de encaixe (D) pode ser utilizado para a transição para pelos mais compridos
- Este aumenta o intervalo de altura de corte
- Basta fazer deslizar o pente de encaixe para cima encostado à cabeça de corte
- Após a utilização, puxe o pente no sentido da frente para o remover
- Só deverá colocar o pente quando a máquina estiver desligada

#### Limpeza e manutenção

- Antes de limpar, desligue a ficha da tomada elétrica!
- Não mergulhe a máquina em água!
- Após a utilização, retire o pente de encaixe e use a escova de limpeza para remover pelos residuais

- Use apenas um pano macio e ligeiramente humedecido para limpar a máquina. Não use solventes ou produtos de limpeza abrasivos.
- Para otimizar a capacidade de tosquia e a durabilidade é importante aplicar óleo (E) na cabeça de corte regularmente. Aplique uma gota de óleo sem ácido na cabeça de corte e coloque a máquina a funcionar durante alguns segundos. Após a utilização, coloque a tampa protetora (G). Só deverá guardar a máquina com esta tampa protetora colocada.

#### Substituição da cabeça de corte

- Quando o pente ou lâmina de corte (F) ficarem gastos devido a um uso de longa duração terão de ser substituídos. Desaperte ambos os parafusos da placa e remova a placa e a lâmina.
- Ao montar, segure a placa - antes de apertar com firmeza - para que haja uma distância de 0,5 mm entre a frente do pente de corte e a lâmina, tendo ajustado o comprimento de corte mais curto. Também deverá ter isto em atenção quando for retirar o pente de corte para uma limpeza completa.

#### SWE: Viktiga instruktioner

- Apparatens ska endast kopplas till växelström (AC)
- Ligue o cabo à alimentação elétrica
- Var försiktig med strömmen
- Barn och handikappade bör ha tillsyn vid apparatsanvändning
- Apparaten bör inte användas inom 1 m från badkar eller dusch, eller ovanför ett handfat fyllt med vatten
- Dra ur kontakten innan rengöring
- Sänk inte apparaten ned i vatten
- Apparaten och sladden bör kontrolleras för skador regelbundet
- När skador upptäckts ska de skadade delarna inte längre användas, utan de ska lämnas till elektriker för reparation
- Apparaten bör endast användas för privat bruk
- Apparaten är isolerad och avstörd

#### Användning

- Olja in skåret (E)
- Anslut sladden till elnätet
- Tryck på strömbrytaren (A); apparaten är nu igång. Om det hörs några ovanliga ljud vid påslagning är detta pga. växelströmmen och är normalt för denna apparat.
- Efter användning tryck på knapp A igen för att stänga av och dra ur sladden

#### Justering av klipplängden

- Med vridreglaget (B) kan du smidigt justera – under klipning – klipplängden från 0,1 mm till 3 mm
  - Reglaget ej nedtryckt = kortaste klipplängden
  - Reglaget nedtryckt = längsta klipplängden
- Den justerade klipplängden kan fixeras med skjutreglaget (C) på motsatt sida
  - Reglaget fört framåt = löst läge
  - Reglaget fört bakåt = fixerat läge

#### Distanskam

- Distanskammen (D) kan användas för övergången till längre hårstrån
- Den ökar klippomfånget
- För bara distanskammen upp emot skårhuvudet
- Efter användning, dra kammen framåt för att avlägsna den
- Kammen får bara fästas när apparaten är avstängd

#### Rengöring och underhåll

- Dra ur sladden innan rengöring!
- Sänk inte ned apparaten i vatten!
- Avlägsna distanskammen efter användning och använd rengöringsborsten för att få bort hårresterna
- Använd endast en mjuk, lätt fuktig trasa för att torka apparaten. Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel
- För att optimera klippkapaciteten och livslängden är det viktigt att regelbundet olja in skårhuvudet (E). Häll på en droppe syrafri olja på skårhuvudet och låt apparaten vara igång i några sekunder. Sätt på skyddshuvan (G) efter användning. Förvara alltid apparaten med skyddshuvan på.

#### Byta ut skårhuvudet

- När skårkammen eller bladet (F) har blivit trubbig(t) efter lång användning behöver den/det bytas ut. Skruva bort båda skruvarna från plattan och avlägsna plattan och bladet.
- Under återmontering, håll plattan – innan du skruvar fast – så att det finns ett avstånd på 0,5 mm mellan framdelen av kammen och bladet för att ställa in minsta klipplängd. Man bör också beakta detta när kammen avlägsnas för noggrann rengöring.

#### DAN: Vigtige instruktioner

- Tilslut kun maskinen til vekselstrøm (AC)
- Vær opmærksom på vekselstrømmen
- Børn og handicappede mennesker bør kun benytte maskinen under opsyn
- Denne maskine bør ikke benyttes inden for en radius af 1 meter fra et badekar eller en brusekabine eller over en vask, som er fyldt med vand
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring
- Nedsenk ikke maskinen i vand
- Maskinen og ledningen bør regelmæssigt tjekkes for skader
- I tilfælde af skader må de beskadigede dele ikke længere benyttes, men bør sendes til reparation hos en elektriker
- Denne maskine er kun beregnet til privat brug
- Maskinen er isoleret og undertrykket

#### Brug

- Smør olie (E) på det skærende element
- Forbind ledningen til elnettet
- Tryk på knappen (A); maskinen er nu aktiv. Uregelmæssige lyde under opstart skyldes vekselstrømmen og er normalt for denne maskine
- Tryk A igen efter brug for at slukke maskinen og træk stikket ud af stikkontakten

#### Justering af klipplængden

- Med håndtaget (B) kan du nemt - under klipning - justere klipplængden fra 0,1 mm til 3 mm
  - Håndtag ikke trykket ned = Korteste klipplængde
  - Håndtag trykket ned = Længste klipplængde
- Den justerede klipplængde kan fastgøres med spændet (C) på modsatte side
  - Spænde frem = Løs
  - Spænde tilbage = Fastgjort

#### Fastgjort kam

- Den fastgjorte kam (D) kan bruges til overgange til længere hår
- Den forstørrer klippevidden
- Kammen kan nemt skubbes fast på klippehovedet
- Træk kammen fremad efter brug for at afmontere den
- Montér kun kammen, når maskinen er slukket

#### Rengøring og vedligeholdelse

- Fjern stikket fra stikkontakten før rengøring!
- Nedsænk ikke maskinen i vand!
- Fjern kammen og brug rengøringsbørsten til at fjerne resterende hår efter brug af maskinen
- Brug kun en blød og lettere fugtig klud til aftøring af maskinen. Brug ikke opløsende eller slibende rengøringsmidler
- For at optimere klippekapaiciteten og holdbarheden er det vigtigt jævnligt at smøre olie (E) på klippehovedet. Dryp én dråbe syrefri olie på klippehovedet og kør maskinen i få sekunder. Sæt beskyttelseshætten (G) på efter brug. Opbevar kun maskinen påført denne beskyttelseshætte.

#### Udskiftning af klippehovedet

- Når klippekammen eller klingen er blevet sløv efter længere tids brug, skal den udskiftes. Skru begge stik ud af pladen og fjern pladen og klingen
- Under monteringen skal pladen holdes – før den skrues fast – så der er en afstand på 0,5 mm mellem det forreste stykke af kammen og klingen, mens den korteste klipplængde er valgt. Dette bør også huskes, når kammen afmonteres til rengøring.

#### RUS: Важные инструкции

- Подключайте машинку только к разьёму переменного тока (AC)
- Принимайте в расчёт номинальное напряжение сети
- Дети и люди с ограниченными возможностями должны использовать машинку только под присмотром
- Запрещено использовать машинку на расстоянии менее чем 1 м от ванны или душа, а также над раковиной с водой
- Перед чистойй выньте вилку из розетки
- Не погружайте машинку в воду
- Следует регулярно проверять машинку и шнур на отсутствие повреждений
- При наличии повреждений не продолжайте использовать поврежденные части, анесите их электрику в ремонт

- Машинка предназначена только для бытового использования
- Машинка изолирована и не создает радиопомех

#### Использование

- Нанесите смазочный материал (E) на режущий элемент
- Подключите кабель питания к электрической сети
- Нажмите переключатель (A). Теперь машинка включена. Любые нетипичные звуки во время включения возникают из-за переменного тока (AC) и вполне обычны для этой машинки
- Для выключения машинки после использования снова нажмите переключатель A и выньте кабель питания из розетки

#### Регулирование длины стрижки

- С помощью рычага (B) можно плавно регулировать (во время работы) длину стрижки от 0,1 мм до 3 мм
  - рычаг не нажат = самая короткая длина стрижки
  - рычаг нажат = самая большая длина стрижки
- Отрегулированную длину стрижки можно зафиксировать с помощью бокового ползунка ©
  - ползунок вперед = нефиксированный
  - ползунок назад = фиксированный

#### Насадка-гребень

- Насадку-гребень (D) можно использовать для перехода к более длинной шерсти
- Она увеличивает диапазон стрижки
- Просто наденьте насадку-гребень скользящим движением на режущую головку
- После использования потяните гребень вперед, чтобы снять его
- Устанавливайте насадку, когда машинка выключена

#### Чистка и обслуживание

- Перед чисткой выньте вилку из розетки!
- Не погружайте машинку в воду!
- После использования снимите насадку-гребень и с помощью чистящей щетки удалите остатки шерсти
- Протирайте машинку с помощью мягкой, слегка влажной ткани. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства
- Для оптимизации функциональности и долговечности машинки для стрижки следует регулярно наносить смазочное вещество (E) на режущую головку. Нанесите одну каплю не содержащего кислоты смазочного вещества на режущую головку и включите машинку на несколько секунд. После использования установите защитный колпачок (G). Храните машинку только установленным защитным колпачком.

#### Замена режущей головки

- Когда гребень или лезвие машинки для стрижки (F) затупятся после длительного использования, их необходимо заменить. Выкрутите обе гайки с пластины и снимите пластину и лезвие.
- Во время сборки удерживайте пластину (прежде чем плотно ее закрутить), соблюдая расстояние 0,5 мм между передней частью гребня и лезвием при установленном режиме наименьшей длины стрижки. Так же следует поступать при снятии гребня для стрижки для его тщательной очистки.



LAROY GROUP™ | Industrieweg 98-100  
9032 Wondelgem | Belgium  
www.laroygroup.com

